



КАЛУЖСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

№ 20.

1862. ЧАСТЬ ОФИЦІАЛЬНАЯ. 31 Октября.

I.

РАСПОРЯЖЕНІЯ СВЯТѢЙШАГО СУНОДА.

Объ изданіи „письма къ землякамъ“.

(Во извѣстіе.)

Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали два предложенія Г. исправляющаго должность Оберъ-Прокурора Св. Синода, въ коихъ изложено, что Г. Управляющій III Отдѣленіемъ собственной ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Канцелярія, препроводивъ къ нему при отношеніи изданныя Редакторомъ народнаго журнала «Грамоты» Г. Кушнеревымъ, по случаю бывшихъ здѣсь пожаровъ «письмо къ землякамъ» и рисунокъ, просить, согласно ходатайству издателя, содѣйствія къ распространенію оныхъ между сельскимъ духовенствомъ, семинаріями и духовными училищами, по вниманію къ благонамѣренной цѣли, для какой г. Кушнеревъ желаетъ распространенія сего изданія. Въ дополненіе къ сему Генераль-Маіоръ Потановъ въ Сентябръ мѣсяцъ сообщилъ, что вышеозначенное изданіе г. Кушнера можно выписывать только въ С.-Петербургѣ, отъ редакціи журнала «Грамоты» (на углу Клинскаго проспекта и Подольской улицы, близъ Семеновскаго полка, въ домъ Власова), а въ Москвѣ изъ книжнаго магазина Черенина (на Кузнецкомъ мосту, въ домъ Тарлецкаго), и что за пе-

ресылку на каждые пять экземпляровъ «письма къ землякамъ» прилагается въсowychъ за одинъ фунтъ по разстоянію. Цѣна каждому экземпляру письма съ рисункомъ 15 коп. сер. Приказали: поручить редакціямъ Епархіальныхъ Вѣдомостей объявить объ означенномъ изданіи Г. Кушнера во всеобщее свѣдѣніе. Октября 22 дня 1862 года.

II.

РАСПОРЯЖЕНІЯ ЕПАРХІАЛЬНАГО НАЧАЛЬСТВА.

Объ отмѣткахъ поведенія въ клировыхъ вѣдомостяхъ.

(Къ исполненію.)

Изъ разсмотрѣнія представляемыхъ въ Консисторію мѣстными Благочинными клировыхъ вѣдомостей оказывается, что нѣкоторые изъ Благочинныхъ показываемыхъ въ тѣхъ вѣдомостяхъ лицъ, въ графъ о поведеніи, аттестуютъ весьма неопредѣленно, наприм. «тихъ, смиренъ, опрометчивъ, домовитъ, неподозрительнаго». Почему всемъ Благочиннымъ предписывается въ означенной графъ дѣлать отмѣтки опредѣленныя, смотря по дѣйствиству, такъ: 1., отлично хорошаго; 2., весьма или очень хорошаго; 3., хорошаго; 4., довольно хорошаго или порядочнаго; 5., нехудаго и 6., неодобрительнаго,—съ поясненіемъ, если нужно, напримѣръ: очень хорошаго, благочестивъ; хорошаго, старателенъ о церкви; не худаго, склоненъ къ винопитію, или немиролюбивъ и т. под.

О доставленіи въ Оспенные Комитеты вѣдомостей о родившихся.

(Къ руководству.)

Калужская Духовная Консисторія слушала отношеніе Калужскаго Губернскаго Оспеннаго Комитета отъ 5 сего Октября, коимъ проситъ сдѣлать распоряженіе, чтобы священники въ представляемыхъ ими въ Оспенные Комитеты полугодичныхъ вѣдомостяхъ о числѣ родившихся и привитыхъ оспою младенцевъ именовали и оспопрививателей, коими привита оспа

По справкѣ оказалось: въ Св. Зак. т. XIII Уст. Медич. ст. 975 сказано: «отъ Духовнаго вѣдомства доставляются въ губернскіе и уѣздные Оспенные Комитеты, чрезъ членовъ съ духовной стороны, о родившихся младенцахъ полугодовыя вѣдомостм, для распоряженія со стороны комитета къ привитію предохранительной оспы». По разсмотрѣніи сего, Консисторія заключила и Его Преосвященство утвердиль: увѣдомить (и увѣдомленъ) Калужскій Губернскій Оспенный Комитетъ, что Консисторія, за силою вышепроеписанной статьи Св. Зак., которою священно-служители обязываются доставлять въ подлежащіе Оспенные Комитеты полугодовыя вѣдомости только о числѣ родившихся въ ихъ приходяхъ младенцевъ, не находятъ себя въ правѣ возлагать на нихъ обязанность означать въ тѣхъ вѣдомостяхъ не только имена оспопрививателей, но и самое число младенцевъ, коимъ привита и не привита оспа, тѣмъ паче, что къ правильному составленію таковыхъ вѣдомостей они не имѣютъ данныхъ, а собирать оныя отъ прихожанъ и оспопрививателей имъ неудобно. О чемъ объявить по Епархіи къ руководству.

Объ опредѣленіи на Священно и церковно-служительскія мѣста.

1., Окончившій курсъ въ Семинаріи, ученикъ *Иванъ Виноградовъ* опредѣленъ, 18 сего Октября, на священническое мѣсто, Калужскаго уѣзда, въ село *Забьино*.

2., Студентъ Семинаріи *Иванъ Скворцовъ* опредѣленъ, 25 сего Октября, на священническое мѣсто, Жиздринскаго уѣзда, въ село *Улемль*.

3., Студентъ Семинаріи *Михаилъ Жуковъ* опредѣленъ, 25 сего Октября, на священническое мѣсто, Жиздринскаго уѣзда, въ село *Подбужье*.

4., Дьячекъ Мосальскаго уѣзда, села *Понизовья*, *Андрей Никольскій*, за старостію, уволенъ за штатъ; на его мѣсто, 19 сего Октября, опредѣленъ пономарь того села *Еоимъ Бѣляевъ*, а на его Бѣяева мѣсто пономаремъ исключенный изъ училища ученикъ *Иванъ Покровскій*.

- 5., Исключенный из училища ученикъ *Владиміръ Нязевъ* опредѣлень, 20 сего Октября, на дьячковское мѣсто, Мещовскаго уѣзда, въ село *Лычино*.
- 6., Уволенный изъ средняго отдѣленія Семинаріи, ученикъ *Василій Лихочевъ* опредѣлень, 25 сего Октября, вмѣсто брата своего, къ исправленію дьячковской должности *Медынскаго уѣзда*, въ село *Львовцы*.
- 7., Послушникъ *Калужскаго Архіерейскаго Дома Николай Авроринъ* опредѣлень, 31 сего Октября, на дьячковское мѣсто, *Жиздринскаго уѣзда*, въ село *Овсорокъ*.
- 8., Исключенный изъ низшаго отдѣленія Семинаріи, ученикъ *Иванъ Чуровъ* опредѣлень, 18 сего Октября, на пономарское мѣсто, *Боровскаго уѣзда*, къ *Рождество-Богородицкой*, что въ *Рошинской Слободѣ*, церкви.
- 9., Пономарь *Козельскаго собора Матвѣй Тихомировъ* переведень, 23 сего Октября, на пономарское мѣсто, *Мосальскаго уѣзда*, въ село *Котово*.
- 10., Дьячекъ *Перемышльскаго уѣзда*, села *Ревякина*, *Дмитрій Луевскій*, 29 сего Октября, переведень на пономарское мѣсто, *Калужскаго уѣзда*, въ село *Богдановское*.
- 11., Исправлявшій пономарскую должность въ селѣ *Желань*, *Медынскаго уѣзда*, ученикъ *Николай Бьялевъ* опредѣлень, 26 сего Октября, на пономарское мѣсто, *Медынскаго же уѣзда*, въ село *Кондрово*.
- 12., Пономарь, *Мещовскаго уѣзда*, села *Серебрина*, *Дмитрій Вагинъ*, 16 сего Октября, опредѣлень на пономарское мѣсто, *Лихвинскаго уѣзда*, въ село *Доброе*.
- 13., Исключенный изъ училища, ученикъ *Дмитрій Лихочевъ*, 24 сего Октября, опредѣлень на пономарское мѣсто, *Лихвинскаго уѣзда*, въ село *Ильино*.
- 14., Исключенный изъ училища ученикъ *Александръ Шестаковъ*, 24 сего Октября, опредѣлень на

пономарское мѣсто, Лихвинскаго уѣзда, въ село Титово.

Исключенный изъ училища ученикъ Алексѣй *Низяевъ* опредѣленъ, 31 сего Октября, на сторожевское мѣсто въ Козельское Духовное Правленіе.

Объ опредѣленіи Наставника въ сельское училище.

15., Ученикъ Семинаріи Дмитрій *Александровскій*, 24 сего Октября, опредѣленъ помощникомъ Наставника въ Полянское приходское училище, Перемышльскаго уѣзда.

II.

ОБЪЯВЛЕНІЯ И ИЗВѢСТІЯ.

О посвященіи во стихарь.

Посвящены въ стихарь:

1., Пономарь Тарусскаго уѣзда, села Волковскаго, Матвей *Смирнопомудровъ*, 18 сего Октября.

2., Дьячекъ Жиздринскаго уѣзда, села Песоченскаго Завода, Николай *Григоровичъ*, 18 сего Октября.

3., Дьячекъ, Перемышльскаго уѣзда, села Бабынина, Василій *Лазаревъ*, 21 сего Октября.

4., Дьячекъ, Боровскаго уѣзда, села Бениць, Алексѣй *Смирновъ*, 28 сего Октября.

5., Дьячекъ, того же уѣзда, села Атепцева, Василій *Смирновъ*, 28 сего Октября.

6., Пономарь, Перемышльскаго уѣзда, села Гремячева, Теофилактъ *Покровскій*, 28 сего Октября.

7., Дьячекъ Мосальскаго Николаевскаго собора, Василій *Голосовъ*, 28 сего Октября.

8., Пономарь, Медынскаго уѣзда, села Троицкаго на Взынь, Стефанъ *Покровскій*, 28 сего Октября.

9., Дьячекъ, Тарусскаго уѣзда, села Никольскаго, Иванъ *Воскресенскій*, 28 сего Октября.

О церковно-служительскихъ вакансіяхъ.

1., Дьячекъ Тарусскаго уѣзда, села Пушкина, Галактионъ *Өодоровъ*, за старостию, уволенъ за штатъ,

съ дозволеніемъ на свое мѣсто пріискать жениха къ дочери дьячка Тарусской Воскресенской церкви Ивана *Смирнова*. Село Пушкино состоитъ въ 7 классѣ, въ приходѣ душъ муж. пола 410, земли при церкви 51 десят.

2., Пономарь, Жиздринскаго уѣзда, села Чернышина, Павелъ *Смирновъ*, за старостію, уволенъ за штатъ съ дозволеніемъ на свое мѣсто пріискать къ дочери зятя. Село Чернышино состоитъ въ 5 классѣ, въ приходѣ душъ муж. пола 884, земли при церкви 29 десят. Въ семействѣ пономаря *Смирнова* только онъ и дочь невѣста.

Объ увольненіи изъ Духовнаго званія.

Уволены изъ духовнаго званія, по прошеніямъ, для избранія другаго рода жизни:

1., Окончившій курсъ въ Семинаріи, Мосальскаго уѣзда, села Алферьевскаго, сынъ пономаря *Безсонова*, Тимошей *Безсоновъ*, 20 сего Октября.

2., Исключенный изъ Высшаго Отдѣленія Мещовскаго Духовнаго Училища, Козельскаго уѣзда, села Стрѣльны, сынъ діакона Либертинскаго, *Теодоръ Либертинскій*, 24 сего Октября.

3., Исключенный изъ Низшаго Отдѣленія Калужскаго Духовнаго Училища, Лихвинскаго уѣзда, села Жеремина, сынъ дьячка *Извъкова*, Александръ *Извъковъ*, 26 сего Октября.

О похищеніи изъ церкви.

Въ ночи подъ 13 сего Октября, изъ церкви села Субботниковъ, Боровскаго уѣзда, похищены неизвѣстно кѣмъ: сребропозлащенный потиръ, вѣсомъ 7 ф. 71 золотн., таковой же потиръ вѣсомъ 6 ф., сребропозлащенный напрестольный крестъ вѣс. 1 ф. 70 зол., таковой же крестъ вѣсомъ 1 ф. 85 зол. и изъ свѣчнаго ящика деньгами до 50 коп. сереб., всего на сумму до 533 руб. Похититель пролезъ въ церковь черезъ отверстіе въ цоколъ и проломавъ полъ.

Печатать позволяется: Членъ Консисторіи, Каед-
рального Собора Протоіерей *Матвей Потемкинъ*.

Секретарь *А. Воронцовъ*.

Государственная
ордена Ленина
Библиотека СССР
Им. В. И. Ленина

ПРИВАВЛЕНІЯ

КЪ

КАЛУЖСКИМЪ ЕПАРХІАЛЬНЫМЪ ВѢДОМОСТЯМЪ.

1862 года

№ 20.

31 Октября.

О ПОСЛѢДНЕЙ ПОПЫТКѢ РАСКОЛЬНИКОВЪ НАЙТИ СЕБѢ ЕПИСКОПА.

(Окончаніе).

«Уже одна исторія этого событія,—заключаетъ рассказъ объ немъ г. Нильскій,—показываетъ и всю нелѣпость затѣи раскольниковъ объ отысканіи епископа и всю незаконность пріобрѣтеннаго ими, такъ называемаго, Австрійскаго священства».

Беззаконность сего священства яснѣе откроется, когда представимъ сужденіе о немъ на основаніи церковныхъ правилъ.

Напередъ подвергнемъ суду церковныхъ правилъ лже-епископство митрополита Амвросія, потомъ отдѣльно представимъ сужденіе о епископствѣ преемника Амвросіева Кирилла.

1., Правила церковныя возбраняютъ епископу переходить изъ одной епархіи въ другую, если не будетъ на то согласія и желанія собора епископовъ или по крайней мѣрѣ—мѣстнаго епископа. За нарушение сихъ правилъ виновный подвергается изверженію изъ сана. Вотъ сіи правила: 5).

5) Правила Соборовъ будутъ приведены здѣсь по Кормчей, напечатанной при Императр. Екатеринѣ II, „во всемъ сходственно противу перваго выхода“, начатаго при П. Гіосифѣ и оконченаго при Никонѣ, особенно уважаемаго старообрядцами. (Ист. древн. и ист. Прав. Хр. Ц. стр. 6, 1859 г.).

Апостольск. 14-е: «отъ престола на престоль не преходи, аще не тамо сущимъ лучшій и учительнѣйшій мнѣ будещи, но и тако многихъ епископовъ разсужденіемъ и умоленіемъ».

Толкованіе 13-го прав. Антиохійскаго собора: «много правила обрящещи о семъ возбращающа, еже не преходити епископу отъ своєю области во иную...., токмо аще гдѣ позванъ будетъ, умолець отъ страны той епископа....; аще же отъ своего дому въ иную область пришедь,...строенію церковныхъ вещей нѣкое правленіе сотворитъ, петвердымъ и разрушительнымъ быти отъ него сотвореннымъ и самага изверещи правила повелѣвають».

1-го Вселенскаго собора прав. 15-е: «отъ града въ градъ ни епископъ, ни пресвитеръ, ни діаконъ да не преходитъ, повеже паки хотятъ обращени быти въ церкви, въ нихъ же поставленн быша».

Толкованіе 5-го правила IV Вселенскаго собора: «речено есть въ третіемъ на десять правилъ иже въ Антиохіи собора, яко не дерзнути епископу прейти отъ своєю области во иную...., безъ воли сущаго во области той епископа»; въ противномъ случаѣ, т. е. перешедшій самовольно въ чужую епархію епископъ «местъ да приметъ своего безчинія и извержень да будетъ отъ своего сана святою Троицею».

Отцы же Сардикійскаго собора «повелѣша такому ни съ мірскими человекъ равно причащенія имѣти, по но изверженію сана и причащенія отлучену быти». (Толкованіе 2-го прав. Сардикійскаго собора).

Итакъ на основаніи вышеприведенныхъ правилъ, Амвросій, перешедшій въ Буковину и занявшій Блудовриницкую кафедру безъ участія въ семъ дѣлѣ какого либо собора епископовъ, лишился чрезъ это своего сана и сдѣлался простымъ міряниномъ.

Старообрядцы могутъ возразить на это, что правилами церковными, выше приведенными, возбращается Епископу *переходитъ въ чужую епархію отъ своей*

собственной, имъ занимаемой: Амвросій же не имѣлъ своей епархіи, когда рѣшился утвердиться въ Бѣлокриницѣ. Но церковныя правила воспрещаютъ и праздному, немнѣющему своей епархіи, Епископу самовольно занимать чужую, ему непринлежащую кафедру. «Иже кроме совершеннаго собора,—говорится въ 16 прав. Антиохійскаго Собора,—иже самага Митрополита на праздный церкви престолъ наскочивъ, аще и самъ есть празденъ, отъ епископїи да будетъ изверженъ».

Правда, что Амвросій не искалъ самъ Бѣлокриницкой кафедры, и не противъ желанія народа занялъ ее, но *какъ бы по нуждѣ—вслѣдствіе просьбъ и желаній народа.* Но и это, повидимому, важное обстоятельство нисколько не оправдываетъ его предъ судомъ правилъ церковныхъ; правила сїи даже строже осуждаютъ тѣхъ, которые переходятъ на чужую епархію, уступая желанію и просьбѣ народа, и не испрося на то согласія Собора Епископовъ,—отлучаютъ отъ приобщенія Св. Таинъ на всю жизнь. Вотъ сїи правила:

Толкованіе 21 прав. Антиохійскаго Собора: «отречено есть отнюдь Епископамъ прехожденіе отъ церкви въ церковь, рекше отъ епископїи во ину епископїю, *аще и отъ людей града того молимъ есть*».

Сардикійскаго Собора прав. 2-е: «аще кто отъ града во градъ пришедъ и молвы творить, отъ народа прїимая себѣ поборники, да глаголють: *желаемъ и молимся, да будеши намъ епископъ, той ни на самой кончинѣ не причастенъ*», т. е., какъ гласитъ толкованіе сего правила, такой епископъ лишается приобщенія Св. Таинъ на всю свою жизнь. «Странно се и страшно есть»,—продолжаетъ толкованіе.

Если раскольники и на это опять замѣтятъ, что здѣсь рѣчь о томъ епископѣ, который, по просьбамъ народа, оставляетъ свою епархію и переходитъ въ другую, а не о томъ, который не имѣетъ своей епархіи, какимъ былъ Амвросій, лишенный босно-саравской митрополїи: то и такое обстоятельство не оправдываетъ Амвросія. Толкованіе 16 правила Антиохійскаго Собора говоритъ слѣдующее: «*празднаго*

епископа, не имущаго епископій, въ праздную церковь, не имущую епископа, поставляти отъ Совершеннаго Собора, ту сущу и митрополиту тоя области...., а не самому о себѣ престоль восхитати, аще и отъ всѣхъ людей града того молимъ есть, аще не хоцетъ быти отверженъ».

Во 2-хъ, Амросій виноватъ предъ судомъ церкви не только въ томъ, что самовольно, безъ согласія Собора Епископовъ вступилъ на Бѣлокриницкую епископскую кафедру, но еще въ томъ, что рѣшилъ на себѣ по просякамъ мірскихъ людей и по допущенію иновѣрнаго и иновѣрнаго правительства гражданскаго. Правила церковныя за себѣ подвергаютъ епископа изверженію изъ сана. Правила сіи слѣдующія:

Апостольское 30-е: «аще кій епископъ мірскихъ князь помощію пріиметъ церковь, да извержется и отлучится».

Лаодикійск. Собора прав. 13-е: «не избранъ епископъ, иже мірскими челоуѣки избранъ будетъ».

VII Вселенскаго Собора правило 3-е: «всякое избраніе и поставленіе, бывающее отъ мірскихъ властей, не твердо есть».

3., Амвросій виноватъ еще въ томъ, что рѣшился священнодѣйствовать по архіерейски въ Бѣлокриницѣ, находясь подъ запрещеніемъ и не получивъ разрѣшенія отъ запрещенія. 28-е правило Апостольское говоритъ: «иже епископъ, или попъ, или діаконъ изверженъ праведнъ о согрѣшеніи явленнъ, дерзаетъ прикоснутися прежде врученныя ему службы, сей отнюдъ отсѣченъ будетъ отъ церкви».

Правда Амвросій получилъ разрѣшеніе на священнослуженіе: но а) это разрѣшеніе пріобрѣтено было ему незаконно, обманомъ, устроеннымъ посредствомъ денегъ, а получившаго такимъ образомъ право на священнодѣйствіе церковныя правила извергаютъ изъ сана (Апост. прав. 29 сн. IV Всел. Соб. прав. 2); б) Амвросію дано разрѣшеніе отъ Патріарха совершить одну только литургію, при томъ въ определенной

церкви, и безъ архіерейской власти, а онъ дерзнулъ не только самъ священнодѣйствовать, но и другихъ уполномочивалъ на тоже самое, какъ будто законный архіерей, поставляя діаконовъ, священниковъ и даже епископовъ,—на что разрѣшенія не получалъ.

Раскольники могутъ сказать въ оправданіе Амвросія, что Патріархъ запретилъ ему священнослуженіе незаконно. Этимъ дѣйствительно и оправдывалъ Амвросій свой побѣгъ изъ Константинополя предъ Австрійскимъ Правительствомъ, клевета на Патріарха, какъ своего говителя и притѣснителя, и на церковь, какъ отставшую отъ истины. Послѣ того, что сказано о дѣлахъ Амвросія въ Босніи, было бы излишне доказывать тщету оправданія Амвросіева. Но еслибы и подлинно Амвросій былъ запрещенъ незаконно, то и въ такомъ случаѣ онъ не могъ приступить къ священнослуженію, не получивъ на это предварительно разрѣшенія отъ собора епископовъ; а поелику онъ, мимо собора епископовъ, искалъ защиты у Австрійскаго правительства, то за это одно обращеніе къ суду свѣтской власти онъ лишилъ себя права оправданія и самъ на себя произнесъ осужденіе. Вотъ что говорится о семъ въ толкованіи 12 правила Антиохійскаго Собора: «аще который епископъ, или пресвитерь, или діакопъ, изверженъ бывъ отъ сана Соборомъ, и мнитъ, яко безъ правды изверженъ бысть, се правило не возбраняетъ, но паче повелѣваетъ ему къ большому Собору приступить и судитися, и отъ того исправитися, въ нихъ же мнится правъ быти, на превращеніе изнесеннаго нанъ суда отъ Собора того. Аще же не хочетъ приступити къ большому Собору, ни предъ нимъ исправити, въ нихъ же творится правъ быти, но царскима слухома стужаетъ, подвизая того на отмищеніе, се правило таковаго ни коея же милости сподобляетъ, ни мѣста отвѣту не даетъ ему, ни надежду же чаяти, яко будетъ исправленіе». (Св. 11 пр. этого же Собора).

15-е же правило Кароагенскаго Собора говоритъ объ этомъ такъ: «епископи, или пресвитеры, или діаконы въ грѣховныхъ вещехъ оклеветаеми суще, аще оставльше церковныя суды, и къ мірскимъ судіямъ прибѣгнуть, и осуждени будутъ, свой чинъ погубятъ.

Аще же и исправлени бывше градскимъ судомъ, иже тому приложившеса, свой погубять чинъ».

Наконецъ 4., Амвросій, при переходѣ въ расколъ дерзнувшій изречь проклятіе на православную церковь и тѣмъ самымъ себя самага признавшій еретикомъ, и потомъ дозволившій совершить надъ собою муропомазаніе въ другой разъ, по правиламъ церковнымъ уже не могъ остаться послѣ сего епископомъ, безъ новаго рукоположенія; чрезъ муропомазаніе онъ лишился своего прежняго сана и сдѣлался «мірскимъ человекъ», и могъ получить благодать архіерейства только чрезъ новое рукоположеніе (см. посл. «Константина града Собора» къ Мартирію, епископу Антиохійскому о томъ, «какъ примати еретики, приходящія къ соборнѣй церкви». Кормч. ч. 1 л. 293 об.). Но іеромонахъ Геронимъ, принимавшій Амвросія, не могъ совершить надъ нимъ рукоположенія: это право принадлежитъ только епископу, а право рукоположить епископа принадлежитъ Собору Епископовъ⁶⁾. Это признають и раскольники.

Такимъ образомъ Амвросій за то, что завялъ Бѣлокриницкую кафедру не только 1) безъ согласія на то Собора Епископовъ, но еще 2) при помощи и содѣйствіи мірскихъ людей, и, не смотря на свое запрещеніе отъ Константинопольскаго Патріарха, 3) дерзнулъ священнодѣйствовать, особенно послѣ того, какъ 4) позволилъ въ другой разъ совершить надъ собою муропомазаніе, долженъ быть признанъ, по правиламъ церковнымъ, лишеннымъ сана.

Равнымъ образомъ, на основаніи церковныхъ правилъ, не можетъ быть признанъ истиннымъ епископомъ и рукоположенный Амвросіемъ Кирилль, потому что онъ

6) Мы ничего не говоримъ о томъ, справедливо ли поступили Липованы, позволивъ себѣ принять Амвросія въ свое общество какъ еретика: это понятно всякому православному. Не выставляемъ на судъ церковныхъ правилъ и того обстоятельства, что Амвросія мнимо-еретика принималъ въ свое будто православное общество простой іеромонахъ Геронимъ. Несправедливость такого порядка также очевидна. Мнимыя же основанія такого приѣма, выставляемыя раскольникамъ, разобраны и опровергнуты съ полнымъ безпристрастіемъ въ книгѣ: „Ист. Древн. и Ист. Прав. Христ. Церк.“—Митр. Григ. изд. 4, стр. 286—280.

1. Рукоположенъ однимъ епископомъ Амвросіемъ, а такое рукоположеніе никогда не признавалось въ церкви истиннымъ и дѣствительнымъ. Правила церковныя требуютъ, чтобы епископъ былъ рукоположенъ не менѣе, какъ тремя, или двумя епископами, всего же лучше Соборомъ Епископовъ той области, въ которую новый поставляется.

1-е Апостол. правило говорить: «два или три епископа поставляютъ епископа». Подобное гласятъ: 1 Всел. Соб. правило 4-е, Антиох. Соб. прав. 19-е, Карфаг. Соб. правило 49-е.

2. Кириллъ былъ поставленъ Амвросіемъ въ преемники митрополиту. А правила церковныя не признаютъ такимъ образомъ поставленнаго епископомъ. «Епископъ умирая епископа въ себе мѣсто не можетъ поставить»,—говоритъ 76 Апостольское правило. Толкованіе же объясняетъ сіе правило такъ: «нѣсть праведно наследники творити епископів, и яже суть Божія даровати страстемъ челоувѣческимъ. . . . Аще же кто се творитъ, праздно да будетъ поставленіе; рекше поставленный нѣсть Епископъ, поставлей же его да запрещенъ будетъ отлученіемъ».

Наконецъ 3. Кириллъ получилъ мнимо-епископскій санъ слишкомъ скоро,—въ нѣсколько дней, тогда какъ правила церковныя (Сардик. Соб. пр. 11 и Конст. двукратн. Соб. пр. 17) мірянину, желающему принять епископскій санъ, повелѣваютъ, прежде рукоположенія, пройти всѣ низшія церковныя степени и быть въ каждой степени узаконенное, при томъ *не малое* время.

«Чтоже сказать послѣ всего этого о такъ называемомъ Австрійскомъ священствѣ, происшедшемъ отъ поименованныхъ лже-епископовъ, которымъ такъ хвалятся мнимые старообрядцы?—спрашиваетъ въ заключеніе г. Нильскій, и продолжаетъ: «если справедливо, что злое дерево не можетъ производить плодовъ добрыхъ,—если правда, что отъ гнилаго источника не можетъ истечь чистая струя: то выше всякаго сомнѣнія и то, что отъ *незаконныхъ* епископовъ Амвросія и Кирилла не могло произойти священство *законное*».

Но какъ бы то нибыло, незаконное священство, по допущенію Божию, все болѣе умножается; расколъ усиливается. Правда, опасаться нечего: церкви Божіей не разрушать врата адовы. Но на пастыряхъ православной церкви лежитъ святой долгъ, при усиливающемся расколѣ, бодрѣе и внимательнѣе стоять на стражѣ Божіей, и ученіемъ и примѣромъ жизни укрѣплять пасомыхъ въ вѣрѣ и благочестіи; не допускать въ ограду паствы враговъ церкви; предугадывать и съ любовію удовлетворять всѣмъ нуждамъ пасомыхъ, чтобы съ голоду не искали себѣ пищи внѣ пастбища церкви и небросались безъ разбору на всякую пищу, усерднѣе обращаться къ Богу съ молитвою о благодатной помощи въ дѣлѣ спасенія пасомыхъ,—однимъ словомъ должны пастыри возлюбить паству свою полною любовію, какую заповѣдалъ пастырямъ Господь Исусъ: и тогда пастырь соблюдетъ свою паству отъ волковъ въ овчей одеждѣ.

ЗАПИСКИ

инока, уроженца г. Калуги, о его странствіи во святой градѣ Иерусалимѣ изъ Москвы чрезъ Молдавію, Турцію и Египетъ,

въ самомъ началѣ прошедшаго столѣтія.

Предисловіе отъ издателя записокъ.

Въ такъ разываемомъ *паломническомъ* отдѣлѣ нашей литературы до сихъ поръ былъ довольно значительный пробѣлъ: отъ двукратнаго путешествія къ святымъ мѣстамъ Арсенія Суханова, въ половинѣ VII столѣтія (изъ перваго путешествія онъ возвратился въ 1651, а изъ втораго въ 1655 году)¹⁾, и 24 лѣтняго странствованія пѣшехода Василя Григорьевича Барскаго (1723—1747). Промежутокъ этотъ весьма замѣтенъ, если принять во вниманіе важность событій, совершившихся въ церкви Иерусалимской въ концѣ XVII столѣтія; ибо Карловицкій миръ, заключенный между Австріей и Портою, при посредничествѣ Франціи (въ 1688 г.), далъ и въ Иерусалимѣ перевѣсъ Лати-

1) См. словарь Историч. ч. 1 стр. 51 и 54.

намъ надъ Православными, не смотря на всѣ усилія великаго драгомана Порты Маврокордато, который, во время заключенія этого мира, старался защитить права своихъ единовѣрцевъ.

Послушаемъ, какъ описываетъ послѣдствія этого мира для бѣдствующей церкви Иерусалимской краснорѣчивый авторъ св. града Иерусалима: «по настоянію новаго Французскаго посла, прибывшаго въ Царьградъ, Порта принуждена была выдать фирманъ, совершенно противорѣчащій всемъ прежнимъ, ибо онъ явно блаприятствовалъ Франкамъ и уступалъ имъ во владѣніе св. мѣста. Превознесшіеся такою побѣдою, они обнаружили всю свою злобу противъ Грековъ и немедленно обрушили св. престолъ находившійся въ придѣлѣ св. Ангела, предъ св. гробомъ²⁾; вынули изъ подъ него ковчегъ со св. мощами, и выкинули всѣ украшенія православныхъ изъ священной часовни; потомъ разрушили въ Виодеемъ соборный иконостасъ, выстроенный съ большими издержками Патріархомъ Нектаріемъ, и оказывали всякаго рода поруганія святынямъ и духовенству Греческому³⁾. Патріархъ Досіоей останавливается на столѣ горестныхъ событій и не продолжаетъ далѣе своей исторіи, хотя и святительствовалъ еще до 1708 года. Приемникъ его Хрисанъ, издавшій въ свѣтъ его исторію въ 1715 году, не присовокупляетъ къ ней позднѣйшихъ событій, вѣроят-

2) Здѣсь есть неточность: обрушенный тогда Латинами престолъ находился, дѣйствительно, противъ св. гроба, но не въ придѣлѣ св. Ангела, а въ кувукліи (часовни св. гроба), впереди такъ называемой Царской арки, отдѣляющей и соединяющей Греческій храмъ Воскресенія съ ратондою св. гроба. Смотри о семъ въ описаніи св. мѣсть Симона Симоновича Архимандрита Иерусалимскаго (въ приложеніи къ путешествію Барскаго). Описавъ кувуклію (часовню св. гроба), онъ описываетъ и этотъ престолъ: „въ томъ же храмѣ есть святая трапеза предъ дверьми соборнаго храма (Воскресенія Господня) и надъ нею виситъ 25 кандиль; также 37 сюду и сюду имать иконъ великихъ, и сверху имать и камору велику, яже есть написана мусією златою, идже есть изображено Воскресеніе Христово и Благоувѣщеніе и за трапезою суть врата церковныя“.

3) Греки перевезли тогда этотъ иконостасъ въ лавру св. Саввы освященнаго, гдѣ онъ находится и понынѣ, украсивъ собою соборную церковь; при возвращеніи же имъ Виодеемскаго собора, построили въ него новый иконостасъ, подобный прежнему; вотъ почему оба иконостаса—Виодеемскаго и Саввинскаго храмовъ—одинаковаго вида и формы.

но, потому, что ему горько было описывать успѣхи Римлянъ и уничтоженіе Православныхъ; отъ того и свѣденія о состояніи церкви Иерусалимской опять исчезаютъ въ XVIII вѣкѣ⁴⁾.

Рукопись же неизвѣстнаго доселѣ Русскаго паломника, посѣтившаго св. мѣста, вскорѣ послѣ описанныхъ выше событій, во многомъ пополняетъ недостатокъ свѣдѣній о состояніи св. мѣсть въ самомъ началѣ XVIII столѣтія, и уже по одному этому заслуживаетъ вниманія всѣхъ интересующихся судьбами матери церкви восточныхъ.—Иерусалимской церкви.

Нашъ паломникъ былъ инокъ одного изъ Московскихъ монастырей изъ уроженцевъ г. Калуги, купеческаго сословія. Въ единственномъ уцѣлѣвшемъ спискѣ его путевыхъ записокъ, къ сожалѣнію, недостаетъ нѣсколькихъ начальныхъ листовъ; но время пребыванія его въ Иерусалимѣ опредѣляется съ точностію изъ нѣкоторыхъ частныхъ обстоятельствъ его разказа: такъ онъ рассказываетъ, что на пути въ Гацацъ, между Сорокою и Яссами въ степи, едва было не замерзъ отъ зимней стужи (20 февраля), если бы не нашелъ дровъ случайно оставшихся *на стану* отъ проезжавшаго не задолго передъ тѣмъ въ Константинополь Русскаго посла Князя Дмитрія Михайловича Голицына, а на обратномъ пути изъ Константинополя съ купеческимъ караваномъ, провожавшимъ ихъ отъ Турецкой границы до мѣстечка Хвастова (принадлежавшаго тогда Палю), Турецкой конвой взялъ отъ нихъ росписку въ благополучномъ слѣдованіи до Хвастова, для предьявленія оной вашему посланнику при Портѣ Оттоманской Петру Андреевичу Толстому.

Эти обстоятельства даютъ ключъ къ *точному* опредѣленію года странствія сего паломника, ибо извѣстно что князь Д. М. Голицынъ выѣхалъ въ Константинополь зимою 1700 года, въ званіи чрезвычайнаго посла, для ратификаціи мирнаго трактата съ Турціею, заключеннаго Думнымъ Дьякомъ Емельяномъ Украинцевымъ лѣтомъ того же года, и пробылъ въ Константинополь до 1702 года, а въ этомъ году наз-

4) См. Исторію св. града Иерусалима ч. II стр. 344.

наченъ посланникомъ при Портъ Оттоманской Петръ Андреевичъ Толстой⁵⁾. Слѣдовательно нашъ Паломникъ, будучи по слѣдамъ Д. М. Голицына, долженъ былъ выѣхать изъ Москвы въ Декабрь мѣсяцъ 1700 года, а возвратился въ 1702 году, когда уже былъ въ Константинополѣ посланникъ Петръ Андреевичъ Толстой.

Скажемъ нѣсколько словъ о духѣ сихъ *записокъ*. Такъ какъ духовныя познанія нашего паломника-инока ограничивались лишь знакомствомъ съ церковнымъ уставомъ и практическимъ изученіемъ обрядовой стороны Богослуженія, то и онъ подобно Арсенію Суханову, въ своихъ запискахъ, является мѣстами строгимъ судьей Греческаго духовенства, относительно обрядовой стороны Богослуженія, возводя случайныя, или невольныя по обстоятельствамъ временныя отступленія отъ буквы устава на степень *еретичества*, забывая при томъ, или не зная вовсе, что въ самомъ уставѣ, по которому онъ судить ихъ, заключается довольно ясное указаніе того, что типичи Восточныхъ церквей, будучи сходны въ главныхъ основаніяхъ, всегда различаются одинъ отъ другаго въ подробностяхъ, безъ нарушенія чрезъ то церковнаго единства.

Но въ этихъ превратныхъ сужденіяхъ виновать не самъ Паломникъ, а время, въ которое онъ жилъ, и среда, въ которой вращался. Московское духовенство XVII вѣка, въ средѣ которой возникли и возросли первые плевеы раскола, по своей малообразованности (въ сравненіи съ Кіевскимъ), тогда еще болышею частию коснѣло въ старыхъ предразсудкахъ, что и заставило молодаго Царя обратиться къ духовенству Кіевскому, славившемуся напротивъ многостороннимъ образованіемъ, и призвать оттуда ученыхъ Архимандритовъ и Игуменовъ, для занятія святительскихъ кафедръ въ Великороссійскихъ епархіяхъ.

Вотъ почему и записки нашего Паломника, можетъ быть, и вовсе независимо отъ Арсеніева *Проскинитарія*, проникнуты точно такимъ же взглядомъ

5) См. Словарь Дост. людей Бантынь-Каменскаго ч. II, стр. 74.

на Греческую Иерархію и обрядовую часть церкви, представителемъ котораго въ Паломническомъ отдѣлѣ нашей литературы, служить Арсеній Сухановъ; ошибки же сего послѣдняго весьма хорошо означены однимъ изъ Паломниковъ конца прошлаго столѣтія, Саровскимъ Иеромонахомъ Мелетіемъ.

Но помимо указаннаго нами недостатка, записки неизвѣстнаго доселѣ Паломника остаются весьма замѣчательными во всѣхъ прочихъ отношеніяхъ; какъ потому, что они пополняютъ весьма важный промежутокъ въ свѣдѣніяхъ о св. мѣстахъ, такъ и по многимъ частнымъ подробностямъ, съ которыми Паломникъ описываетъ свой путь и святыя мѣста⁶⁾. Не забудемъ и того, что всѣ эти подробности касаются одной изъ самыхъ любопытныхъ эпохъ нашей исторіи Петровской Руси, когда молодой царь только еще началъ приводить въ исполненіе задуманныя имъ преобразованія, которыя были встрѣчены сперва явною оппозиціею, а потомъ глухимъ ропотомъ народныхъ массъ; а нашъ Паломникъ, какъ уже было замѣчено, самъ принадлежалъ по происхожденію къ торговому классу и потому не могъ не раздѣлять общаго мнѣнія своихъ современниковъ о совершавшейся тогда крутой реформѣ во всемъ русскомъ бытѣ. Мы услышимъ его бесѣду объ этомъ предметѣ на свободѣ въ кругу греческаго духовенства въ Константинополѣ.

Какъ бывшій торговый человекъ, бѣжавши при томъ въ оба конца съ кушцами, Паломникъ вездѣ обращаетъ вниманіе на состояніе торговли и цѣнность разныхъ продуктовъ и, при дарѣ наблюдательности, описывая лежація на пути его слѣдованія города, нерѣдко входитъ въ такія любопытныя о нихъ подробности, которыхъ нѣтъ у всѣхъ другихъ его предшествен-

6) Такъ, посѣщая Виолемскій храмъ, которымъ за нѣсколько лѣтъ передъ тѣмъ овладѣли Латиняне, совершенно изгнавъ изъ него Грековъ, нашъ Паломникъ совершенно согласно съ авторомъ исторіи св. града Иерусалима, говоритъ: „ту церковь держатъ Папезцы. Турокъ у Грекъ отнялъ, да Французамъ отдалъ, съ боку той церкви строенье Греческое, то Французы все изъ церкви вонъ выкидали и то строенье все лежитъ теперва безъ призору, а то строенье Грекамъ во многія тысячи стало, а теперва пропадаетъ такъ, ни за что“.

никовъ, между тѣмъ какъ они драгоцѣнны для историка Петровской Руси. Таково напримѣръ описаніе *Хеастова*—резиденціи Малороссійскаго Полковника *Палмя* или *Памя*—грозы Турокъ, Татаръ и Поляковъ, имя котораго еще доселѣ живетъ въ преданіяхъ украинцевъ.

Не менѣе любопытно описаніе тогдашняго торговаго пути отъ Москвы до Константинополя, ибо какъ выше было замѣчено, Паломникъ ѣхалъ въ оба пути съ купцами: туда, какъ надобно полагать, съ своими родственниками, или близкими знакомыми, везшими подъ его покровительствомъ на продажу въ *Царьградъ* *пушиной* товаръ, и пользуясь правомъ, которое давала Русскимъ подданнымъ 10 статья трактата 1700 г. «Русскимъ богомольцамъ посѣщать св. градъ Иерусалимъ безъ всякой дани» (см. полн. собр. зак. IV № 1804), — нашъ Паломникъ, получа въ Москвѣ Царскую отпускную грамоту, провезъ этотъ товаръ подъ своимъ именемъ до Константинополя *безпошлинно* и тамъ поручилъ продать его, при посредствѣ встрѣтившагося случайно знакомаго Московскаго купца, одному Греку, а можетъ быть вырученныя этой продажей деньги и составляли все то, чѣмъ онъ могъ располагать для своего странствія.

Въ Иерусалимъ же изъ Константинополя онъ путешествовалъ лишь вдвоемъ съ прислужникомъ.

Разсказъ Паломника вообще оригиналенъ и дышетъ неподдѣльною простотою и искренностью. Въ этомъ отношеніи онъ имѣетъ съ одной стороны близкое сходство, а съ другой видимыя преимущества предъ извѣстнымъ сказаніемъ о странствіи въ св. землю инока Паренія, и во всякомъ случаѣ заслуживаетъ равное съ нимъ вниманіе.

И. Л.

Записки Паломника Калужанина.

.....

 и тутъ мы переночевали и за утро рано встали, и пошли въ путь свой, и отъидохомъ 25 верстъ и стали въ вотчинѣ Новодѣвичьяго монастыря, по рекломъ *Добряги*, и тутъ ядши хлѣба, поидохомъ къ Богоспасаемому граду Калугѣ, и пришли въ Богоснасемый градъ *Калугу* въ пятокъ въ третьемъ часу ночи и стали у Боголюбца у посацкаго челоувка, у Никифора Иосифова сына Коротаева, и у сына его у Иосифа Никифорова; а у него два внука жечатыхъ, самъ уже въ старости мастнеть, съдинами украшень, и прія насъ съ любовію и угости насъ добръ, сотвори намъ вечерю добру и пространну, и колемъ такожде кормъ и покой, намъ же посла одры мягкія; и пребыхомъ у него два дни въ радости величій; спаси его Богъ миленькаго за любовь его.

Градъ Калуга стоитъ на Окѣ рѣкѣ на лѣвой странѣ, на горѣ высоко, красовито; немного такихъ городовъ въ Московскомъ Царствѣ; а города¹⁾ нѣтъ, былъ древяной да сгорѣлъ, только башня одна съ проѣзжими воротами; а церквей въ немъ каменныхъ одинадцать, деревянныхъ осьмнадцать, жильемъ зѣло пространенъ, люди зѣло доброхотны; приволенъ зѣло хлѣбомъ и овощемъ и лѣсомъ всякимъ и дровами доволенъ; другаго поискать такова города въ Московскомъ государствѣ; площадь торгова зѣло хороша, рядовъ такожде много, торговыхъ людей весьма много, и зѣло проходцы въ чужія земли, съ купецкими товары: въ Сибирь, въ Китай, въ Нѣмецкія земли и въ Царьградъ.

И Декабря въ двадесять третій день въ Понедѣльникъ пошли мы въ обитель Всемиловиваго Спаса, и Пречистыя Богородицы, честнаго и славнаго ея

1) Крѣпость, острогъ.

Введенія²⁾, ко честному отцу игумену Спиридону, ради благословенія на путное шествіе, и приидохомъ во обитель ко отцу Спиридону, и отецъ Спиридонъ съ братією нашему приходу зѣло обрадовались, а самъ зѣло боленъ, ноги у него болятъ; и строитель Лаврентій и казначей Авраамій, и келарь Корнилій зѣло такожде нашему приходу обрадовались и помогали намъ о путномъ хожденіи, чтобы отецъ Спиридонъ подалъ намъ на путное шествіе свое отеческое благословеніе; и онъ зѣло съ радостію насъ благословилъ и съ растворенною своею теплою душою. И праздновахомъ у него праздникъ Рождества Христова въ радости величій, и пѣхомъ всенощное стояніе, потомъ часы и молебное пѣніе. Потомъ поидохомъ за трапезу ясти хлѣбовъ и встаетъ изъ затрапезы благодарихомъ Бога и отцу Спиридону поклонихомся, и начяхомъ благословеніе просити на путное шествіе, и отецъ Спиридонъ подаде намъ свое отеческое благословеніе, и отпусти насъ съ миромъ, самъ же слезы отъ очю своею испускаше, и отцы и братія вси насъ любезно проводиша, такожде слезы отъ очю испускаху, и далеко насъ проводиша, и поклонихомся до земли, и мы имъ такожде, и пѣловахомъ другъ друга, и растахомся съ великою любовію; и пакы возвратихомся вспять въ Калугу. И бысть намъ печалень и вестроень путь, зѣло мятележенъ; мятелица была съ вѣтромъ великимъ противнымъ и ко граду обвечеръхомъ и дорогу истеряхомъ, едва съ великимъ трудомъ обрѣтохомъ, близъ смерти быхомъ; и пришли во градъ, якобы отъ полупощи, къ тому же Боголюбцу къ Никифору Іосифовичу и къ сыну его, и пріять насъ съ любовію, и угостиша насъ добръ: сотвори намъ вечерю добру; и воставши отъ трапезы благодарихомъ Бога и тому господину поклонихомся до земли за его премногую любовь, и тако забыхомъ бывшую скорбь и нужду свою, случившуюся на пути, и посла намъ одры

2) Нынѣ село Спасъ-Гоманц, бывшій *Спаскій*, что на устьѣ Угры, монастырь, стоитъ надъ самою рѣкою недалеко отъ ея впаденія въ Оку; двѣ древнія церкви бывшей обители съ натровыми верхами еще существуютъ доселѣ; на монастырскомъ дворницѣ есть нѣсколько замѣчательныхъ надгробныхъ плитъ. Одна гласитъ, что подъ нею погребено тѣло нѣкоего Елевверія Оомна Ратова, убитата въ 1657 году за вѣру и Царя подъ Юрьевымъ Ливонскимъ. Монастырь былъ сначала приписанъ къ Крутицкому Архіерейскому Дому, а около 1723 года упраздненъ.

мягкія, и уснухомъ добръ до заутра, и потомъ услышаша насъ братія о нашемъ прїѣздѣ и прїидоша къ намъ на посѣщеніе; и тако мы пребыхомъ у него четьре дни, зѣло насъ упокоишь добръ, и напутствоваль; и проводиль насъ его сынъ Іосифъ за Оку рѣку. Отъ Москвы до Калуги два девяноста версть.

Декабря въ тридесятый день поидохомъ изъ Калуги въ Среду на первомъ часу дни, на отданіе Рождества Христова, и въ той день бысть намъ нужда велия дождевая, снѣгъ весь согнало, рѣка Ока зѣло наводнилась, едва за нее переправились, и проводиль насъ Іосифъ Никифоровичъ за Оку рѣку, и отдахомъ послѣднее цѣлованіе другъ другу, и поклонихомся до земли, и тако расталися, а сами плакали, уже мнѣхомъ себѣ что послѣднее наше свиданіе, и егда взыдохомъ на гору на другую сторону Оки рѣки, и обратихомся ко граду, и помолихомся церквямъ Божиимъ и гражданамъ поклонихомся. *Увы нашъ преславный градъ Калуга, отечество наше драгое!* И тако поклонихомся граду и поидохомъ въ путь свой, и бысть намъ той день трудень весьма и тяжекъ, снѣгъ весь сбило дождемъ, рѣки все ледъ взломало; и того дни мы отъидохомъ въ пути 30 версть отъ Калуги и прїидохомъ на варницу за Добрымъ монастыремъ къ Боголюбцу Орляину, имя ему Лазарь, къ тестю Евсевія Басова, и тутъ его тестъ принявъ насъ съ любовію, и сотвориль намъ вечерю добру и конемъ кормъ; и той Лазарь угости насъ добръ и на путь намъ рыбки пожаловаль, а конемъ овсеца, и пристахомъ у него до утра и вставши заутра на первомъ часу и пошли въ путь свой.

И Января въ 3 день, на праздники Обрѣзанія Господа нашего Иисуса Христа, прїидохомъ подъ *Лихвинъ* градъ на Окѣ рѣкѣ, и Ока рѣка зѣло наводнилась и ледъ взломало, и тутъ мы чрезъ рѣку Оку не переѣхали, а прїидохомъ во ино мѣсто на усть Упы рѣки, и тамо такожде нужно переѣзжать чрезъ Оку: вода бѣжитъ поверхъ льду, яко бы коню по сѣдлину: и тако мы съ нуждею переправились Оку рѣку, все вонъ выбирали изъ саней а иное и помочили, и когда мы переѣхали Оку рѣку и стали бо-

ровень³⁾ вкладывати и тутъ насъ настигъ Орлянинъ Евсевій Басовъ, и провожалъ насъ до засѣки Никольской⁴⁾ и тутъ съ нами ѣлъ хлѣбъ, и ѣдши наки въ домъ возвратился. Спаси ево Богъ миленькова за его любовь; всю ночь не спалъ, изъ Калуги за нами бѣжалъ; и на варницѣ незасталъ насъ, не слезя съ коня свлѣдъ за нами бѣжалъ и насъ нагналъ на усть Упы рѣки и проводи насъ до засѣки, и тако возвратился вспять, мы же пойдомъ ко граду Бѣлеву.

Градъ Лихвинъ стоитъ на Окѣ рѣкѣ на лѣвой сторонѣ, городина небольшая, отъ Калуги до Лихвина 40 верстъ.

Мы же пойдомъ чрезъ засѣку ко граду Бѣлеву, и минуемъ того дни Николу Гостунскаго, и не дошедъ Бѣлевы за 10 верстъ обвечерехомъ и пошли въ ночь ко граду, и аще бы не случился съ нами на пути добрый человекъ Бѣлевицъ, спаси ево Богъ, то бы намъ пути не найти ко граду; нужно сильно было, вездѣ воды разлилися, а ему путь вѣдомъ, такъ насъ обводилъ нужныя мѣста; и приидомъ во градъ Бѣлевъ ко Окѣ рѣкѣ и въ Спаскомъ монастыри⁵⁾ 4 часа ночи ударило; и Оку рѣку, ледъ весь взломило, и отъ берега далече отбило, перетхать невозможно и тутъ на берегу Оки рѣки ночуютъ множество народа поселянъ, прѣехали къ торгу съ хлѣбомъ и со всячиною, и мы тутъ же близъ ихъ таборовъ стали, и той Бѣлевецъ, кой насъ велъ, пошелъ со мною пути искать, и приидомъ съ нуждою за Оку рѣку по икрѣ межъ стругами.

Градъ Бѣлевъ стоитъ на Окѣ рѣкѣ на лѣвой сторонѣ, на горѣ высокъ, красовитъ, жильемъ съ половину Калуги; градъ деревяной, ветхъ уже.

И приидомъ къ нему въ домъ и подружія ево встрѣтила насъ съ любовью, и сотворила намъ вечерю

3) Вероятно, надо читать *бобровень*; не называетъ ли этимъ техническимъ словомъ нашъ Паломникъ *пушиной товаръ* (который, какъ видно ниже, онъ везъ съ собою въ Царьградъ), и можетъ быть потому что товаръ состоялъ преимущественно изъ *бобровыхъ* мѣховъ.

4) Близъ села Николы Гостунскаго (Лихвинскаго уѣзда).

5) Бѣлевскій мужской Спасо-Преображенскій монастырь существуетъ и понинѣ.

добру; той же Боголюбець тояжде ноци съ сыномъ своимъ связавши вязенку сѣнца пошелъ въ таборы за Оку рѣку къ нашей братіи, а меня не отпустили изъ дому своего и послали одръ, и тако уснухомъ до заутра, забыхомъ путную нужду. Той же Боголюбець, той ноци, отнесши корму конемъ возвратися домой, а тамо съ братією нашею оставилъ сына своего, и утрѣ возстали и на первомъ часу пришли ко берегу Оки рѣки, и Ока рѣка зѣло наводнилася той ноци и едва съ великою нуждою пройдохомъ на онъ полъ рѣки къ братіи нашей; братія же наша зѣло намъ возрадовалась и стали промышлять какъ бы съ возами переѣхать; и градскія жители маломощныя стали помышлять какъ бы переправу сдѣлать, и стали икры наводить въ порожнихъ мѣстахъ, и тако сдѣлали переездъ, также и мы переѣхали, сдѣли перевозъ, и поидохомъ съ миромъ во градъ Бѣлевъ, и перевозчики миленькіе свѣдали что мы ѣдемъ во святой градъ Иерусалимъ и нагнавши насъ на пути отдали намъ перевозъ, а сами стали съ нами прощаться; спаси ихъ Богъ, миленькіе добрые люди Бѣлевичи. И придохомъ въ домъ къ тому же Боголюбцу мы Генваря во 2 день и пребыхомъ той день и ноцъ, покоили насъ добръ и коней нашихъ; и приде къ намъ Боголюбець посадской человекъ именемъ Родіонъ Визмитинъ и возметъ насъ со всемъ къ себѣ въ домъ свой и угости насъ нарочито, и многія къ намъ граждане приходяху и въ дома своя къ себѣ насъ бирали и покоили насъ добръ, и пребыхомъ у того Боголюбца два дни; поили и кормили насъ и коней нашихъ; въ Бѣлевѣ люди зѣло доброхотвы, людъ зѣло здоровъ и румянь, мужескъ полъ и жевескъ зѣло крупевъ и поклонниевъ; а вода въ городѣ нужна, все съ Оки рѣки возять. Отъ Лихвина до Бѣлева 30 версты, только пространные тѣ версты.

Генваря противъ 5 числа въ ноци пошли мы изъ Бѣлева къ *Болхову* съ Орляниномъ Евсеіемъ Басовымъ, а въ ту ноцъ стало морозить, загоры великія были, нужно сильно было, и придохомъ въ Болховъ утрѣ рано на первомъ часу дни, на передпразнство Богоявленія Господня и пребыхомъ той день въ Болховъ весь до ноци, и нача насъ той Орлянинъ, къ себѣ въ гости на Орель звати; намъ же и не по пути

съ нимъ ѣхати, но обаче не преслушахомъ ево любви, пойдохомъ съ нимъ до Орла. Градъ Болховъ стоитъ на рѣкѣ Упрѣ на лѣвой сторонѣ на горахъ красовито, городъ деревяной ветхъ уже отъ малой части, монастырь хорошъ, отъ града якобы поприще, рядовъ много, площадь торговая хороша, хлѣба бываетъ много, а дровами скудно сильно; люди въ немъ невѣжи, искусу нѣтъ, ни у мужеска пола, ни у женска, не какъ Калуга или Бѣлевъ, своя мѣра дулены. Съ Бѣлева до Болхова верстъ 40.

Генваря въ 5 день въ ноци противу Богоявленіева дни въ 6 часу ноци, пойдохомъ изъ Болхова на Орель, и ноцъ ту всю шли, нужда была велика, степь голая, а заметъ была большая, и морозъ былъ великъ, больно перезябли и Генваря въ 6 день на праздникъ Богоявленія Господня пришли во градъ Орель въ самой выходъ, какъ вышли со кресты на воду; и стали у Боголюбца у посадскаго челоувѣка Ильи Басова, и тотъ Боголюбець былъ въ тѣ поры на водѣ; а когда пришелъ съ воды и зѣло намъ обрадовался и учреди намъ трапезу добрую, а конемъ овса и сѣна довольно, покуда мы у него стояли въ его домѣ, все насъ поилъ и кормилъ и коней; больша тоя любви невозможно сотворить, якоже Авраамъ страннопримецъ; и свѣдали про насъ христолюбцы, начаша насъ къ себѣ звати въ дома своя и покоити насъ,—спаси ихъ Богъ, добрыя люди миленькія Орляне; а люди зѣло къ церквамъ усердны и часто по вся годы ѣздятъ въ Кіевъ Богу молиться, съ женами и дѣтьми, и съ нами многія хотѣли идти во Іерусалимъ, да за тѣлесными недостатками не пошли.

Градъ Орель стоитъ въ степи на низкомъ мѣстѣ, на Окѣ рѣкѣ, на лѣвой сторонѣ, городъ деревяной, ветхъ уже, жильемъ немногочелуденъ, пристань соленая и хлѣбная, зѣло велика матица хлѣбная; а Орель рѣка сквозь градское жилище течеть и пала въ Оку съ лѣвой страны, лѣсомъ и дровами зѣло нужно, церковей каменныхъ много; монастырь мужской зѣло хорошъ, ограда каменная; и пребыхомъ мы на Орль 5 дней, не было намъ товарищей, за тѣмъ много прожили; отъ Болхова до Орла 40 верстъ.

Генваря въ 31 день за утра рано пошли на *Кромы*; и тутъ мы объѣдали; и зѣло около *Кромь* воровато, мы очень боялися; городъ *Кромы* самой убогой, нѣтъ въ немъ и базару, люди въ немъ зѣло убози, вся шерсть на голо, а живутъ, что кочевыя татары; избенки зѣло нужны, и тутъ ядши хлѣба и пойдохомъ въ *Комарицкую волость*, зѣло была заметель велика, вѣтры противныя, нужно было конемъ и самимъ посидѣть нельзя; а...⁶⁾ лошадей своихъ погоняютъ, ни малехонько не нарываютъ, бѣда съ ними; много и грѣха приняли, коней у насъ злодѣи поостановили, и идохомъ *Комарицкую волостью* отъ *Орла* до *Сѣвска* три дни.

Генваря въ 14 день пошли во градъ *Сѣвскъ* и стали у *Боголюбца*, мы же подахомъ ему грамотку отъ *Орлянина Евсевія Басова*, а мы ему не знаемы, и когда прочель, сталъ намъ знаемъ и пріятенъ и зѣло насъ съ любовію принялъ и сотвори трапезу пространну и созва своихъ сродниковъ и возвеселился съ нами, и во второй день поиде съ нами къ воеводѣ съ грамотою царскою къ *Леонтію Михайловичу Коробину* съ товарищемъ, и *Воевода* прочеть *Царскій листъ*, спросилъ у меня, что де тебѣ надобеть, подводы ль де? и я ему сказалъ, что у насъ свои кони есть, я молъ для того къ твоей милости пришелъ, объявить, что въ листѣ къ тебѣ писано, меня здѣсь не задержать, что городъ здѣ порубежной; и *Воевода* мнѣ сказалъ: «поѣзжай, Богъ де тебѣ въ помощь»; смиренный человекъ *Воевода*. И такъ мы пошли изъ дому *Воевоцкаго*; той же господинъ во 2 день такожде созва къ себѣ сродниковъ и друзей, и учреди насъ трапезою пространною, и послужи намъ добръ, мы же веселились довольно и медку было много. Такову намъ любовь сотворилъ, якоже искренній сродникъ, и все намъ радѣлъ; и въ таможи печать пропускную взялъ; и проводника намъ далъ дорогу указывать; спаси ево Богъ, за ево любовь; дивный сей человекъ, ажно есть у Бога-та, еще добрыхъ-та людей много; спастися миленькой всячески хочеть.

6) Слово неразборчиво написано, кажется: „Игуменскіе“, то есть извозчики или работники управлявшіе лошадьми.

Градъ Сѣвскъ стоитъ на рѣкѣ на Сѣвѣ; городъ деревянной, другой острогъ дубовой, третій земляной, городъ Сѣвскъ хорошъ, ряды хороши, торги хорошія, а люди въ немъ живутъ все служебныя, мало посацкихъ, и Московскія тутъ есть стрѣльцы; и все люди зѣло доброхотные и пріятливы, тутъ и деньги всякія мѣняютъ, чехи ⁷⁾ на Московскія и талеры; и пробыхомъ въ Сѣвскъ два дни. Отъ Орла до Сѣвска 120 верстъ.

А день уже къ вечеру приклонился, пойдомъ изъ Сѣвска Генваря въ 16 день въ Малороссійскія города за рубежъ и отошли отъ Сѣвска 15 верстъ, тутъ стоитъ застава, изъ Сѣвска, спросили у насъ печати, мы же имъ отдахомъ, и тутъ въ шалашахъ вмѣстѣ съ цѣловальниками и ночевали, и мало опочихомъ и востахомъ, и бысть наше шествіе благополучно, ночь была тиха и лунна; и покойно было идти, яко и воздуху намъ служащу, и по утру стали въ селѣ тутъ коней кормити и сами ѣли.

7) Чехи—Цехины.